



Compact Professional 315E/400E

Halvautomat

Semi-automatic

Halbautomat

**Machines de soudage
semi-automatique**

**Bruksanvisning och
reservdelsförteckning**

**Instruction manual and
spare parts list**

**Betriebsanweisung und
Ersatzteilverzeichnis**

**Manuel d'instructions et
liste de pièces détachées**

INNEHÅLLSFÖRTECKNING... Sida

Teknisk beskrivning.....	5
Installation	7
Drift.....	8
Underhåll	8
Måttskiss	25
Schema CP 315E	26
Schema CP 400E	28
Reservdelsförteckning	30

LIST OF CONTENTS..... Page

Technical description.....	10
Installation	12
Operation.....	13
Maintenance.....	13
Dimension drawing.....	25
Diagram CP 315E.....	26
Diagram CP 400E.....	28
Spare parts list.....	30

INHALTSVERZEICHNIS..... Seite

Technische Beschreibung	15
Installation	17
Betrieb	18
Wartung.....	18
Massbild	25
Schaltplan CP 315E.....	26
Schaltplan CP 400E.....	28
Ersatzteilverzeichnis	30

SOMMAIRE

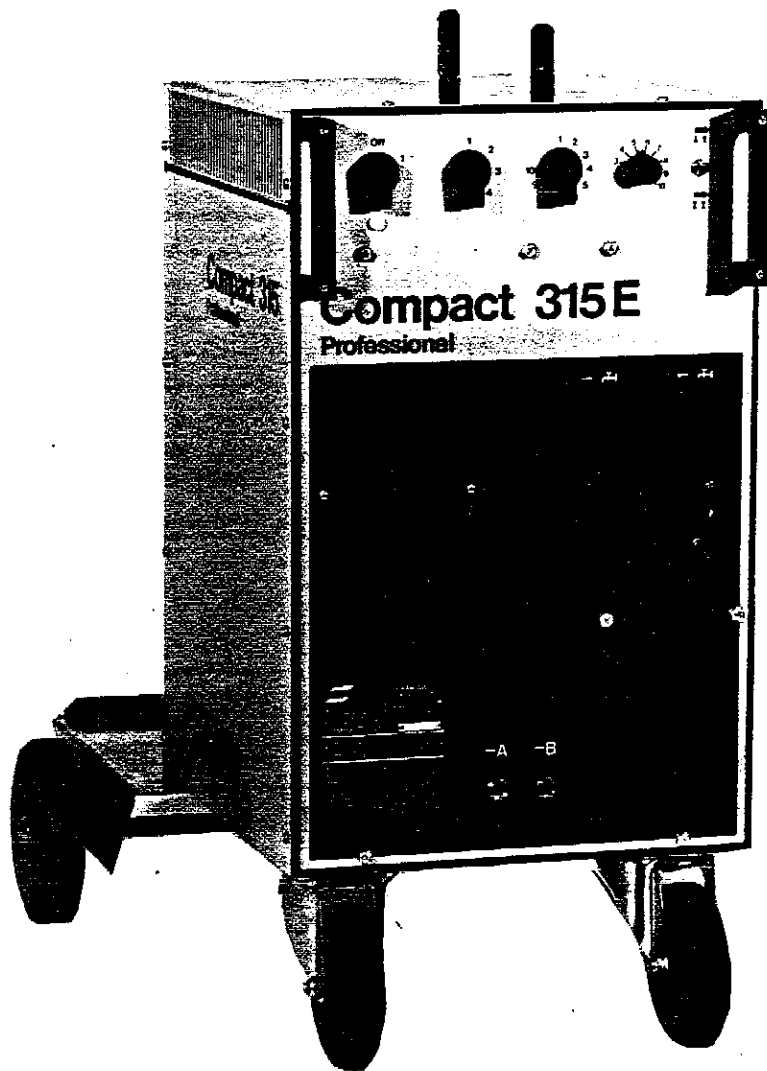
Description technique.....	20
Installation	22
Mise en marche.....	23
Entretien	24
Cotes d'encombrement.....	25
Schéma CP 315E	26
Schéma CP 400E	28
Liste de pièces détachées	30






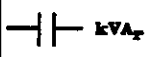
Rätt till ändring av specifikation
förbehålles
Rights reserved to alter specifications
without notice
Änderungen vorbehalten
Sous réserve de modifications sans avis
préalable






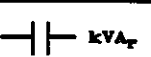
För innehållet i denna trycksak ansvarar
Responsible for contents of this publication
Verantwortlich für den Inhalt dieser Publikation
Responsable du contenu de cet imprimé

Dep. HM
Technical
Documentation
ESAB Laxaa S

BA-TEKNIK

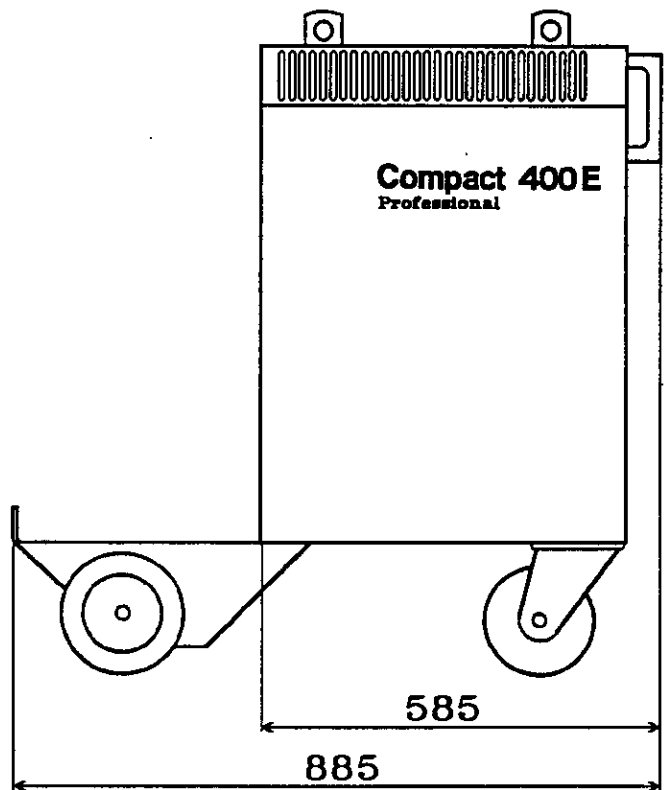
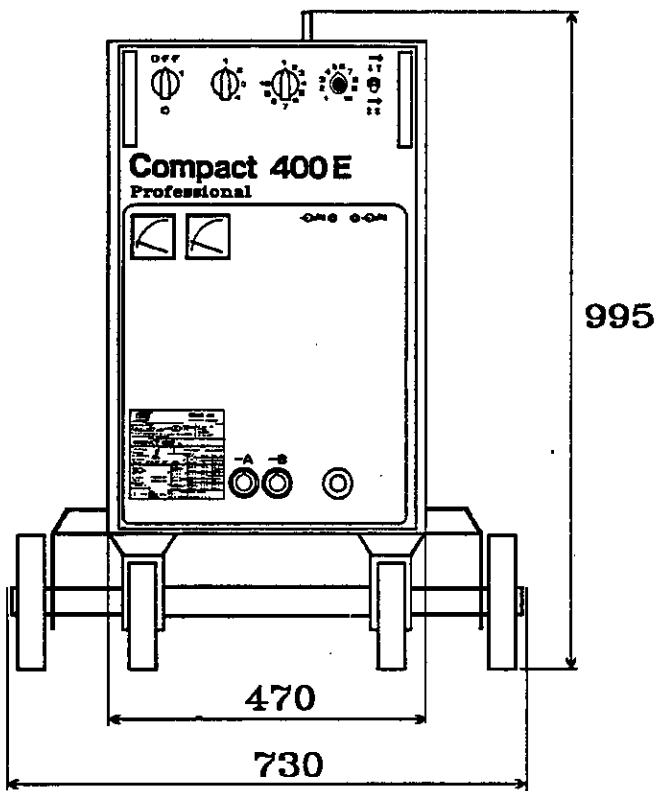


ESAB		ESAB AB SWEDEN SUÈDE				
Svetslikriktare Welding rectifier 3 ~  Schweissgleichrichter Transformateur - Redresseur de soudage Rectificador de soldadura		SEN 8301 spec. ISO 700 VDE 0542 NF A85-013				
COMPACT 315E No.						
Svetsning Welding  Schweissen Soudage Soldeo $U_0 = 18-46V$ 		U  50A/15V - 315A/30V				
		X	35 %	60 %	100 %	
		I	315A	250A	200A	
		U	30 V	26,5 V	24 V	
 Primär Input Eingang Alimentation Alimentación		U	220 V	38A	26A	19A
			380 V	22A	15A	11A
			415 V	20A	13.5A	10A
			500 V	17A	11.5A	8.5A
		I	220 V	38A	26A	19A
			440 V	20A	13A	9.5A
			550 V	16A	11A	8A
 kVA _r	Degr. of/de IP21 protec.	Vikt Poids Peso Weight	Made in Sweden			
		Gewicht 140 kg	Fabriqué en Suède			

ESAB		ESAB AB SWEDEN SUÈDE				
Svetslikriktare Welding rectifier 3 ~  Schweissgleichrichter Transformateur - Redresseur de soudage Rectificador de soldadura		SEN 8301 spec. ISO 700 VDE 0542 NF A85-013				
COMPACT 400E No.						
Svetsning Welding  Schweissen Soudage Soldeo $U_0 = 18-46V$ 		U  50A/15V - 400A/34V				
		X	35 %	60 %	100 %	
		I	400 A	315 A	250 A	
		U	34 V	30 V	28.5 V	
 Primär Input Eingang Alimentation Alimentación		U	220 V	52 A	35 A	24 A
			380 V	30 A	20 A	14 A
			415 V	27 A	18 A	13 A
			500 V	23 A	15 A	11 A
		I	220 V	52 A	35 A	24 A
			440 V	27 A	17 A	12 A
			550 V	21 A	14 A	10 A
 kVA _r	Degr. of/de IP21 protec.	Vikt Poids Peso Weight	Made in Sweden			
		Gewicht 155 kg	Fabriqué en Suède			

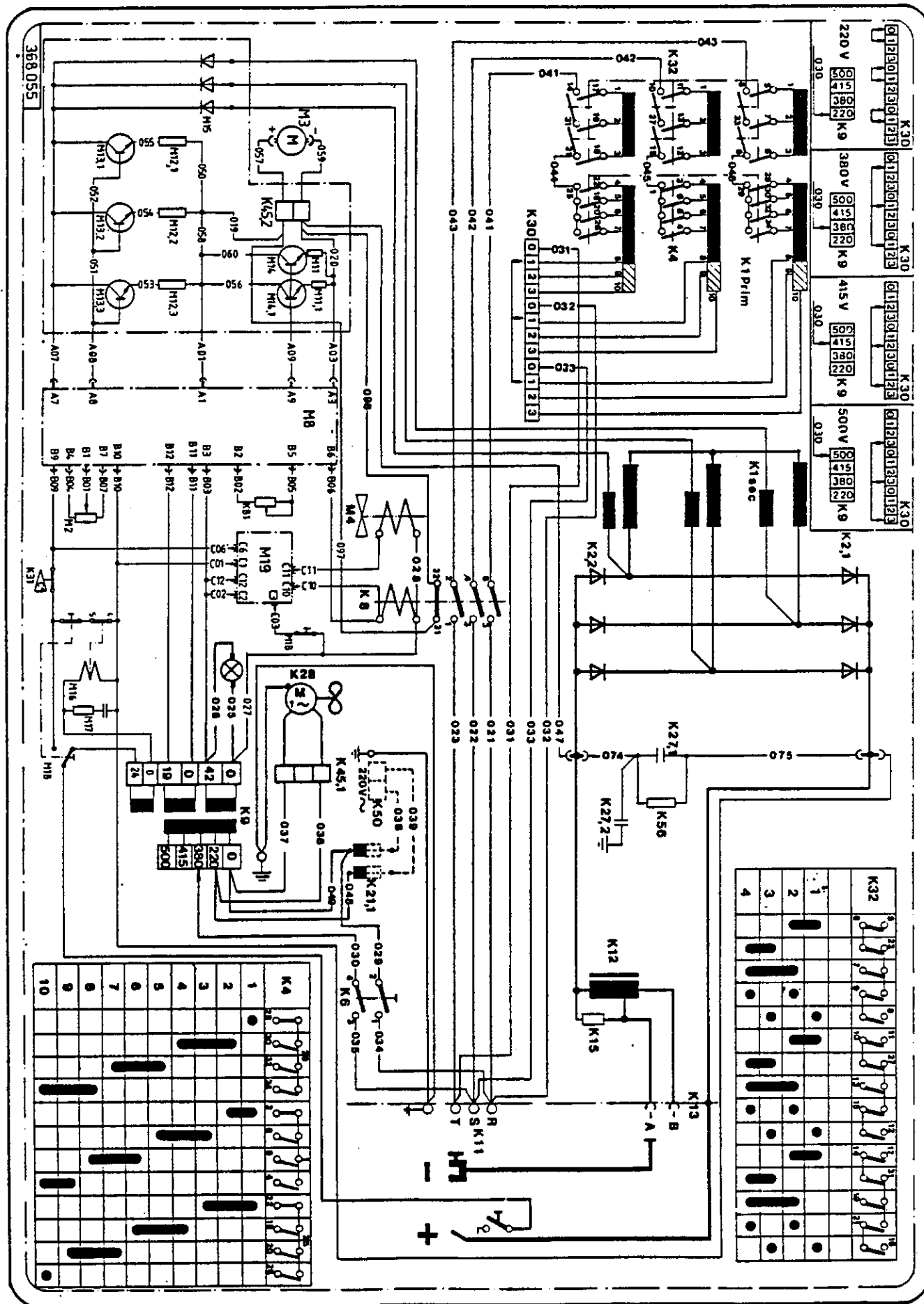
MÅTTSKISS
DIMENSION DRAWING
MASSBILD
COTES D'ENCOMBREMENT

Compact Professional 315E: 140 kg
Compact Professional 400E: 155 kg



SCHEMA
CIRCUIT DIAGRAM
SCHALTPLAN
SCHEMA DE CABLE

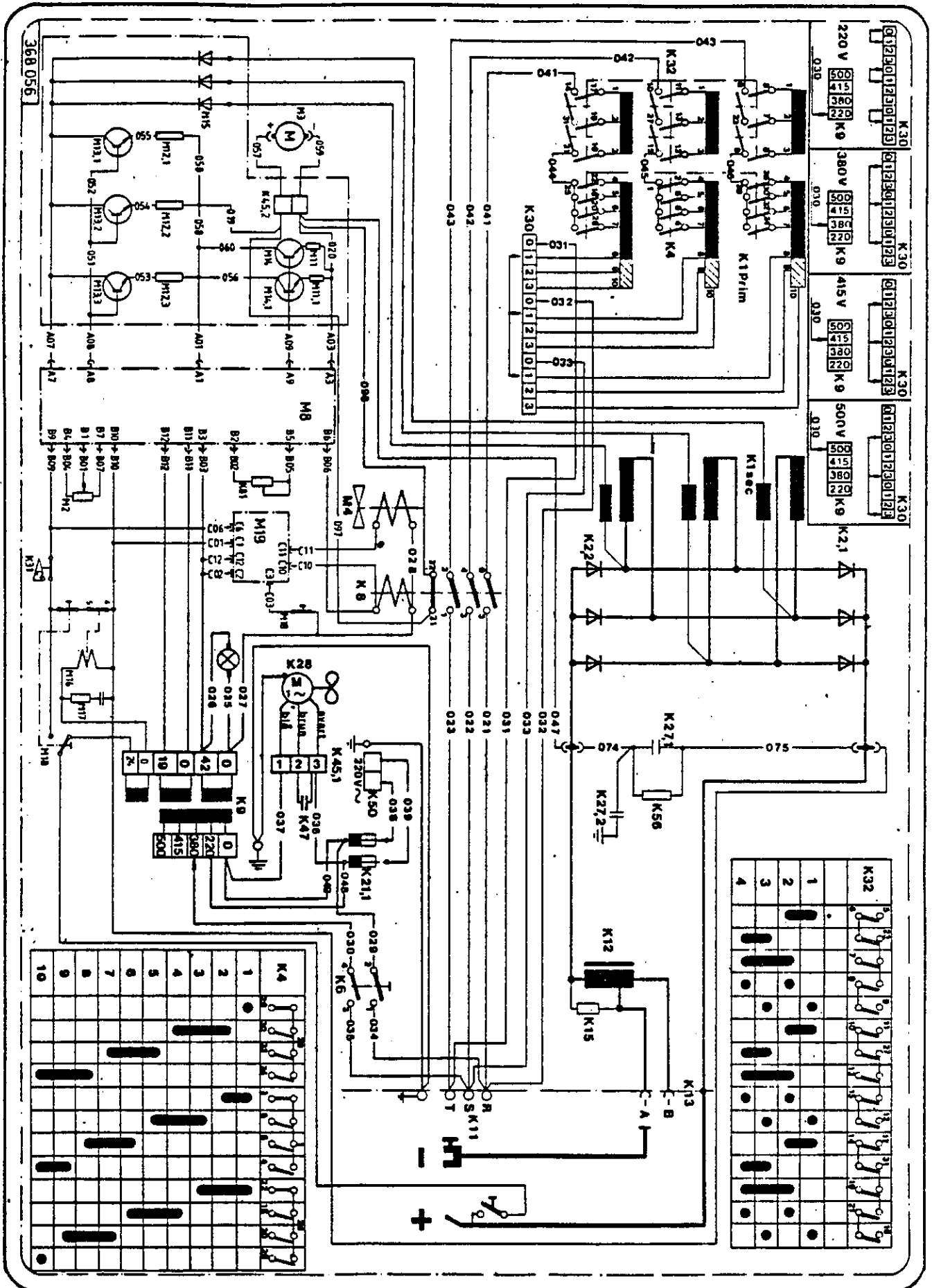
Compact Professional 315E: 368 055



	Benämning	Denomination	Bezeichnung	Désignation
K1	Huvudtransformator	Main transformer	Haupttransformator	Transformateur principal
K2.1	Huvuddiod (+) SSIE 1120	Main diode (+) SSIE 1120	Hauptdiode (+) SSIE 1120	Diode (+) SSIE 1120
K2.2	Huvuddiod (-) SSIE 1220	Main diode (-) SSIE 1220	Hauptdiode (-) SSIE 1220	Diode (-) SSIE 1220
K4	Strömställare (fininställning)	Selector switch (fine setting)	Stromschalter (Feineinstellung)	Sélecteur de réglage fin
K6	Strömställare (nätspänning K9)	Selector switch (mains voltage K9)	Stromschalter (netzspannung K9)	Slecteur de réglage (tension (K9))
K8	Kontaktor	Contacteur	Kontaktor	Contacteur
K9	Manövertransformator	Control transformer	Steuertrafo	Transformateur de commande
K11	Nätanslutningsplint	Mains connection block	Netzanschlussklemmleiste	Bloc de connexion au réseau
K12	Induktor	Inductor	Induktor	Inducteur
K13	Svetsströmuttag	Welding current terminal	Schweisstromanschluss	Prise de courant de soudage
K15	Motstånd	Resistor	Widerstand	Résistance
K27.1	Kondensator 1 μ F	Capacitor 1 μ F	Kondensator 1 μ F	Condensateur 1 μ F
K27.2	Kondensator 01 μ F 250 V PNE	Capacitor 01 μ F 250 V PNE	Kondensator 01 μ F 250 V PNE	Condensateur 01 μ F 250 V PNE
K28	Fläkt	Fan	Ventilator	Ventilateur
K30	Omkopplingsplint	Change-over connection block	Umschaltungsklemmleiste	Plaque à bornes couplage au réseau
K 31	Termostat	Thermostat	Thermostat	Thermostat
K32	Strömställare (grovinställning)	Selector switch (coarse setting)	Stromschalter (Grobeinstellung)	Sélecteur de réglage grossier
K38	Signallampa	Pilot lamp	Meldeleuchte	Lampe témoin
K45.1	Plint	Connection block	Klemmleiste	Plaque à bornes
K45.2	Plint	Connection block	Klemmleiste	Plaque à bornes
K47	Kondensator	Capacitor	Kondensator	Condensateur
K56	Motstånd 5,6 kOhm	Resistor 5,6 kOhm	Widerstand 5,6 kOhm	Résistance 5,6 kOhm
K81	Vridmotstånd, (efterbrinntid)	Rheostat, (post-burn time)	Drehwiderstand, (Drahtrückbrand)	Rhéostat, (temps de remontée d'arc
M2	Vridmotstånd 1 kOhm, 2 W	Rheostat 1 kOhm, 2 W	Drehwiderstand 1 kOhm, 2 W	Rhéostat 1 kOhm, 2 W
M3	Trådmatarmotor	Wire feed motor	Drahtvorschubmotor	Moteur d'alimentation
M4	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil	Electrovanne
M8	Kretskort	PC-board	Leiterplatte	Circuit imprimé
M11	Motstånd, broms 1 kOhm, 50 W	Resistor, brake 1 kOhm, 50 W	Widerstand, Bremse 1 kOhm, 50 W	Résistance, frein 1 kOhm, 50 W
M11.1	Motstånd, broms 1 kOhm, 50 W	Resistor, brake 1 kOhm, 50 W	Widerstand, Bremse 1 kOhm, 50 W	Résistance, frein 1 kOhm, 50 W
M12.1	Motstånd, styr 5 kOhm, 50 W	Resistor, control 5 kOhm, 50 W	Widerstand, Steuer 5 kOhm, 50 W	Résistance, Cde 5 kOhm, 50 W
M12.2	Motstånd, styr 5 kOhm, 50 W	Resistor, control 5 kOhm, 50 W	Widerstand, Steuer 5 kOhm, 50 W	Résistance, Cde 5 kOhm, 50 W
M12.3	Motstånd, styr 5 kOhm, 50 W	Resistor, control 5 kOhm, 50 W	Widerstand, Steuer 5 kOhm, 50 W	Résistance, Cde 5 kOhm, 50 W
M13.1	Styrtransistor 2N 5886	Control transistor 2N 5886	Steuertransistor 2N 5886	Transisteur de comnde 2N 5886
M13.2	Styrtransistor 2N 5886	Control transistor 2N 5886	Steuertransistor 2N 5886	Transisteur de comnde 2N 5886
M13.3	Styrtransistor 2N 5886	Control transistor 2N 5886	Steuertransistor 2N 5886	Transisteur de comnde 2N 5886
M14	Bromstransistor MJ 3771	Brake transistor MJ 3771	Bremstransistor MJ 3771	Transisteur, frein MJ 3771
M14.1	Bromstransistor MJ 3771	Brake transistor MJ 3771	Bremstransistor MJ 3771	Transisteur, frein MJ 3771
M15	Diod SSIE 1120	Diode SSIE 1120	Diode SSIE 1120	Diode SSIE 1120

SCHEMA
CIRCUIT DIAGRAM
SCHALTPLAN
SCHEMA DE CABLE

Compact Professional 400E: 368 056



	Benämning	Denomination	Bezeichnung	Désignation
K1	Huvudtransformator	Main transformer	Haupttransformator	Transformateur
K2.1	Huvuddiod (+) SSIE 1120	Main diode (+) SSIE 1120	Hauptdiode (+) SSIE 1120	Diode (+) SSIE 1120
K2.2	Huvuddiod (-) SSIE 1220	Main diode (-) SSIE 1220	Hauptdiode (-) SSIE 1220	Diode (-) SSIE 1220
K4	Strömställare (fininställning)	Selector switch (fine setting)	Stromschalter (Feineinstellung)	Sélecteur de réglage fin
K6	Strömställare (nätspänning K9)	Selector switch (mains voltage K9)	Stromschalter (Netzspannung K9)	Sélecteur de réglage (tension K9)
K8	Kontaktor	Contacteur	Kontaktor	Contacteur
K9	Manövertrans- formator	Control trans- former	Steuertrafo	Transformateur de commande
K11	Nätanslutnings- plint	Mains connection	Netzanschluss- block	Bloc de connexion klemmleisteau rése
K12	Induktor	Inductor	Induktor	Inducteur
K13	Svetsströmuttag	Welding current terminal	Schweisstrom- anschluss	Prise de courant de soudage
K15	Motstånd	Resistor	Widerstand	Résistance
K21.1	Säkring 4 A	Fuse 4 A	Sicherung 4 A	Fusible 4 A
K27.1	Kondensator 1 µF	Capacitor 1 µF	Kondensator 1 µF	Condensateur 1 µF
K27.2	Kondensator 01 µF 250 V PNE	Capacitor 01 µF 250 V PNE	Kondensator 01 µF 250 V PNE	Condensateur 01 µF 250 V PNE
28	Fläkt	Fan	Ventilator	Ventilateur
K30	Omkopplingsplint connection block	Change-over	Umschaltungs- klemmleiste	Plaque à bornes couplage au réseau
K31	Termostat	Thermostat	Thermostat	Thermostat
K32	Strömställare (grovinställning)	Selector switch (coarse setting)	Stromschalter (Grobeinstellung)	Sélecteur de réglage grossier
K38	Signallampa	Pilot lamp	Meldeleuchte	Lampe témoin
K47	Kondensator	Capacitor	Kondensator	Condensateur
K45.1	Plint	Connection block	Klemmleiste	Plaque à bornes
K45.2	Plint	Connection block	Klemmleiste	Plaque à bornes
K50	Uttag 220 V	Terminal 220 V	Klemmleiste 220 V	Prise 220 V
K81	Vridmotstånd, (efterbrinntid)	Rheostat, (post-burn time)	Drehwiderstand, (Draht rbrand)	Rhéostat, (temps de remontée d'arc)
K56	Motstånd 5,6 kOhm	Resistor 5,6 kOhm	Widerstand 5,6 kOhm	Résistance 5,6 kOhm
M2	Vridmotstånd 1 kOhm, 2 W	Rheostat 1 kOhm, 2 W	Drehwiderstand 1 kOhm, 2 W	Rhéostat 1 kOhm, 2 W
M3	Trådmatarmotor	Wire feed motor	Drahtvorschubmotor	Moteur d'alimentation
M4	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil	Electrovanne
M8	Kretskort	PC-board	Leiterplatte	Circuit imprimé
M11	Motstånd, broms 1 kOhm, 50 W	Resistor, brake 1 kOhm, 50 W	Widerstand, Brems 1 kOhm, 50 W	Résistance, frein 1 kOhm, 50 W
M11.1	Motstånd, broms 1 kOhm, 50 W	Resistor, brake 1 kOhm, 50 W	Widerstand, Brems 1 kOhm, 50 W	Résistance, frein 1 kOhm, 50 W
M12.1	Motstånd, styr 5 kOhm, 50 W	Resistor, control 5 kOhm, 50 W	Widerstand, Steuer 5 kOhm, 50 W	Résistance, Cde 5 kOhm, 50 W
M12.2	Motstånd, styr 5 kOhm, 50 W	Resistor, control 5 kOhm, 50 W	Widerstand, Steuer 5 kOhm, 50 W	Résistance, Cde 5 kOhm, 50 W
M12.3	Motstånd, styr 5 kOhm, 50 W	Resistor, control 5 kOhm, 50 W	Widerstand, Steuer 5 kOhm, 50 W	Résistance, Cde 5 kOhm, 50 W
M13.1	Styrtransistor 2N 5886	Control transistor 2N 5886	Steuertransistor 2N 5886	Transisteur de comnde 2N 5886
M13.2	Styrtransistor 2N 5886	Control transistor 2N 5886	Steuertransistor 2N 5886	Transisteur de comnde 2N 5886
M13.3	Styrtransistor 2N 5886	Control transistor 2N 5886	Steuertransistor 2N 5886	Transisteur de comnde 2N 5886
M14	Bromstransistor MJ 3771	Brake transistor MJ 3771	Bremstransistor MJ 3771	Transisteur, frein MJ 3771
M14.1	Bromstransistor MJ 3771	Brake transistor MJ 3771	Bremstransistor MJ 3771	Transisteur, frein MJ 3771
M15	Diod SSIE 1120	Diode SSIE 1120	Diode SSIE 1120	Diode SSIE 1120

Reservdelsförteckning
Spare parts list
Ersatzteilverzeichnis
Liste de pièces détachées

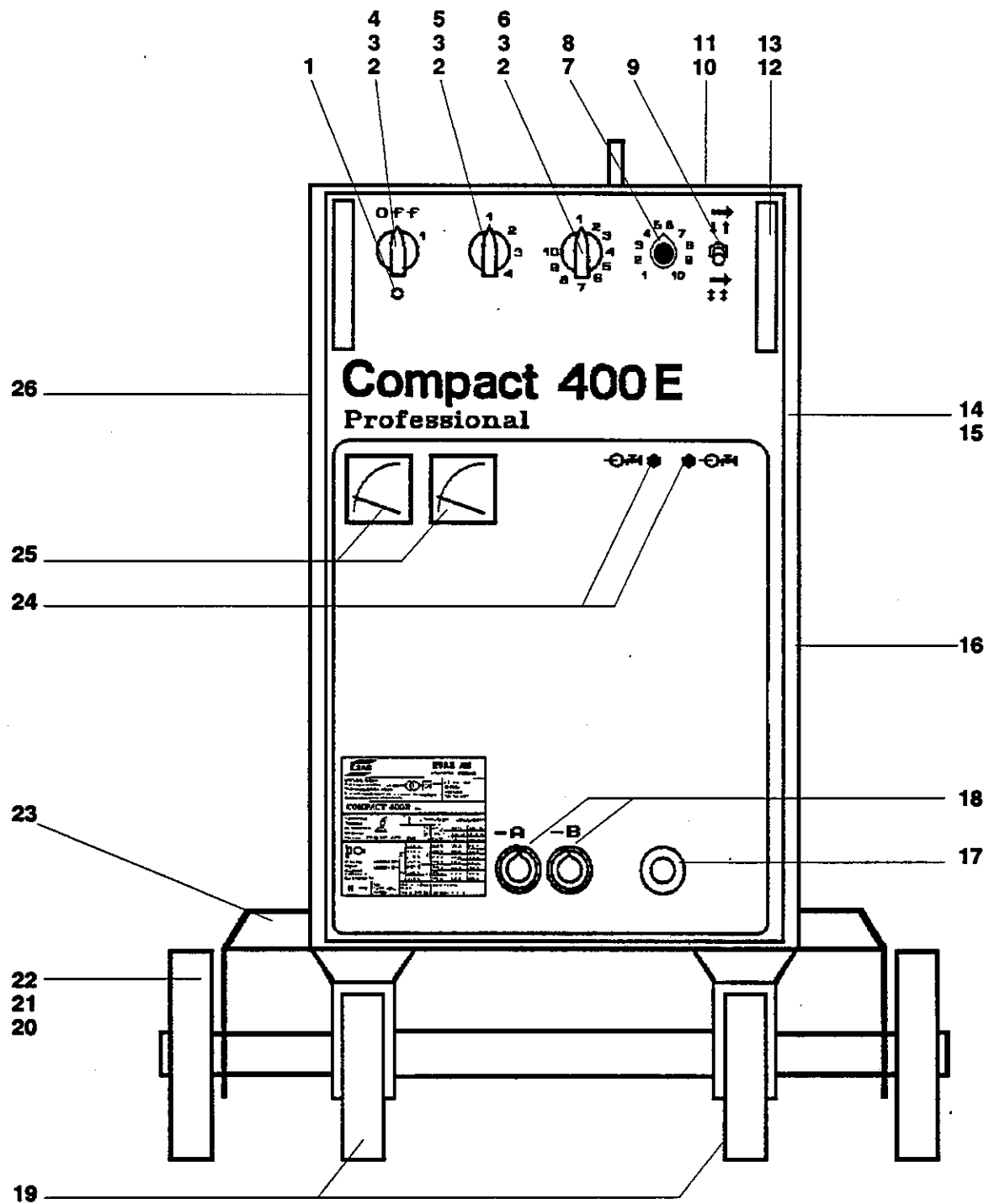
Reservdelar beställs genom närmaste ESAB-representant, se sista sidan. Vid beställning v. v. uppge typ och tillverkningsnummer samt benämning och beställningsnummer enl. reservdelsförteckningen

Spare parts are to be ordered through the nearest ESAB-agency as per the list on the back of the cover. Kindly indicate type of unit, serial number, denomination and ordering number acc. to the spare parts list.

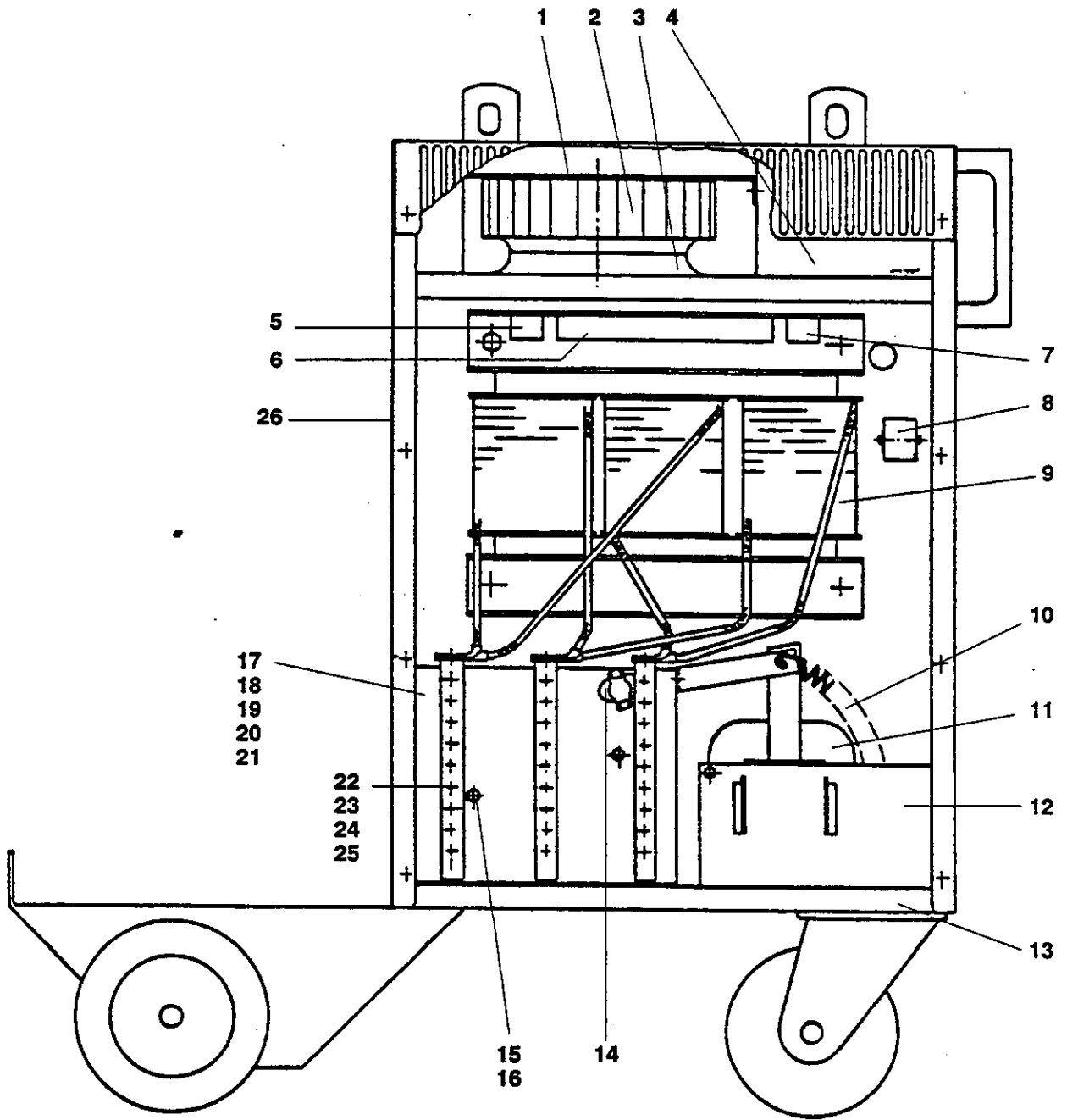
Die Ersatzteile können bei der nächsten ESAB-Vertretung bestellt werden, siehe letzte Seite. Bitte geben Sie Typenbezeichnung und Herstellungsnummer sowie Bezeichnungen und Bestellnummern lt. Ersatzteilverzeichnis an.

Au dos de la brochure, vous trouverez l'adresse de représentant ESAB le plus proche. Prière de lui adresser votre commande, après avoir pris le soin de mentionner le type et le numéro de commande et la désignation conformément à la liste de pièces détachées.

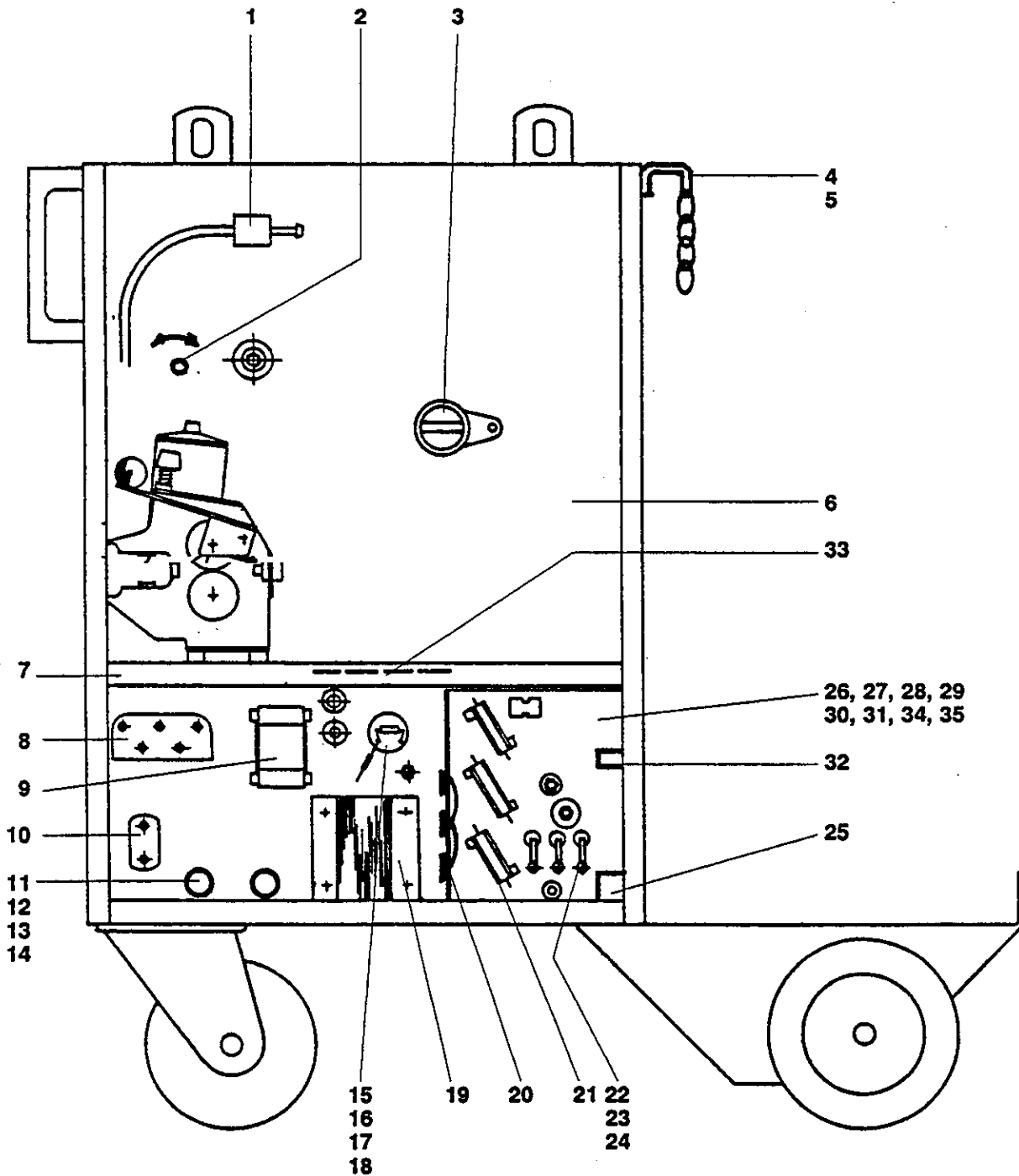
Pos nr Item no. Pos. nr. No. de réf.	Ant. Qty. Anz. Qté	Best. nr Ordering no. Beställnr. No. de Cmde	Benämning	Denomination	Bezeichnung	Désignation	Anm. Remarks Anm. Remarque
		367 980-880	Halvautomat	Semi-automatic machine	Halbautomat	Mach. de soudage semi-automatique	315E
		367 980-881	Halvautomat	Semi-automatic machine	Halbautomat	Mach. de soudage semi-automatique	400E
1		192 576-004	Signallampa	Indicating lamp	Meldeleuchte	Lampe témoin	
2		318 113-003	Vred	Knob	Drehgriff	Bouton	
3		320 781-001	Täckbricka	Washer	Scheibe	Rondelle	
4		320 746-001	Elkopplare	Switch	Schalter	Interrupteur	On-Off-4
5		366 788-001	Elkopplare	Switch	Schalter	Sélecteur fin	1-10
6		320 751-001	Elkopplare	Switch	Schalter	Interrupteur	
7		191 510-106	Ratt	Knob	Drehgriff	Bouton	
8		193 047-209	Potentiometer	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	
9		147 866-005	Elkopplare	Switch	Schalter	Interrupteur	
10		321 351-001	Lyftjärn	Lifting eye bolt	Hebeöse	Oeillet de levage	
11		321 347-001	Lock	Cover	Deckel	Couvercle	
12		156 388-001	Handtag	Handle	Griff	Poignée	
13		156 389-001	Skena	Bar	Schiene	Barre	
14		321 346-880	Sidolucka	Side cover	Seitendeckel	Couvercle latéral	315E
		321 346-881	Sidolucka	Side cover	Seitendeckel	Couvercle latéral	400E
15		321 348-880	Lucka	Cover	Deckel	Couvercle	
16		368 047-001	Frontplåt	Front panel	Frontblech	Panneau avant	315E
		368 046-001	Frontplåt	Front panel	Frontblech	Panneau avant	400E
17		192 041-137	Genomföringsbussning	Grommet bushing	Durchführungsbuchse	Douille de traversée	
18		160 362-881	Maskinkontakt	Cable connector	Kabelanschluss	Connecteur de câble	
19		159 932-004	Länkhjul	Swivel castor	Lenkrolle	Roue avant	
20		2292 064-01	Gummihjul	Rubber wheels	Gummiräder	Roue caoutchouc	
21		319 362-001	Axel	Axle	Achse	Axe	
22		192 859-126	Låsbricka	Locking washer	Sicherungsscheibe	Rondelle de fermeture	
23		367 973-001	Gasflaskhylla	Gas bottle platform	Gasflaschenplattform	Plate-forme pour bouteille de gaz	
24		365 803-002	Snabbkoppling	Quick coupling	Schnellkupplung	Accouplement rapide	400E
25		319 429-886	Instrumentsats inkl. shunt	Instrument set incl. shunt	Instrumentsatz einschl. Messwiderstand	Jeu d'instruments, shunt compris	Option
26		321 413-001	Sidoplåt	Side panel	Seitenblech	Panneau latéral	
27		365 943-881	Kopplingssats	Connection set	Kupplungssatz	Jeu de raccords	



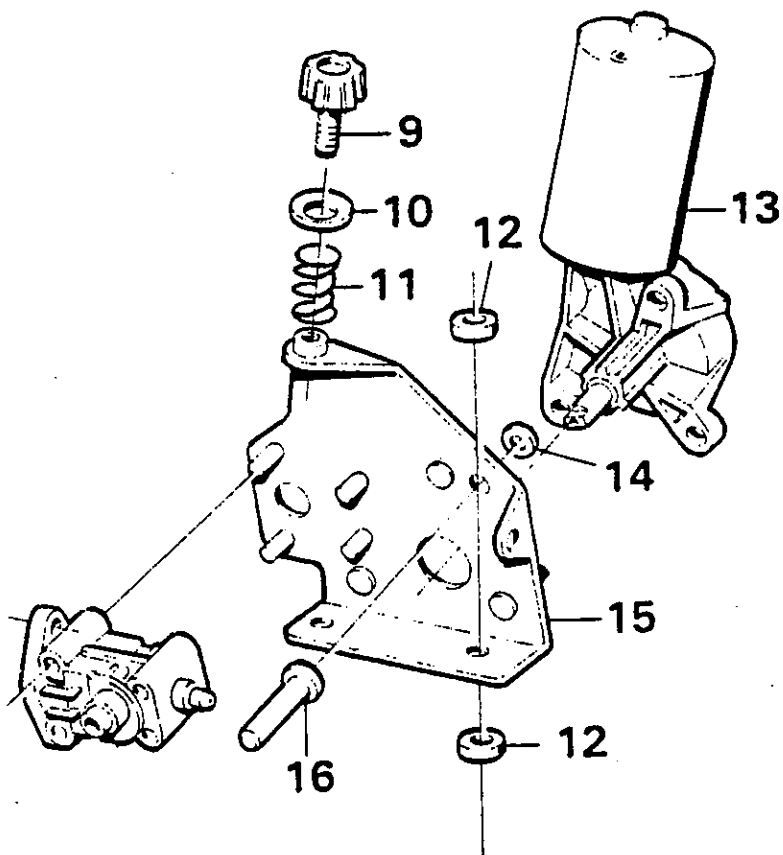
Pos nr Item no. Pos. nr. No. de réf.	Ant. Qty. Anz. Qté	Best. nr Ordering no. Bestellnr. No. de Cmde	Benämning	Denomination	Bezeichnung	Désignation	Anm. Remarks Anm. Remarque
1		321 333-001	Fläktfäste	Fan bracket	Ventilatorblock	Support de ventilateur	
2		317 008-001	Fläkt	Fan	Ventilator	Ventilateur	
3		321 344-001	Fläktplåt	Fan plate	Ventilatorblech	Plaque de ventilateur	
4		321 359-001	Skyddsplåt	Cover plate	Schutzblech	Plaque de protection	
5		193 045-001	Plint	Connection block	Klemmbrett	Plaque à bornes	400E
6		162 781-011	Plint	Connection block	Klemmbrett	Plaque à bornes	
7		193 045-001	Plint	Connection block	Klemmbrett	Plaque à bornes	
8		193 596-101	Relä	Relay	Relais	Relais	
9		321 409-880	Spole	Coil	Spule	Enroulement	
10		321 377-001	Motstånd	Resistor	Widerstand	Résistance	
11		321 376-880	Induktor	Inductor	Drossel	Inductance	
12		321 354-001	Induktorfäste	Inductor holder	Drosselhalter	Support d'inductance	
13		321 349-001	Bottenplåt	Bottom plate	Bodenblech	Panneau inférieur	
14		319 445-001	Termostat	Thermostat	Thermostat	Thermostat	
15		1162 414-002	Isolerrör	Insulating tube	Isolierrohr	Tube isolant	
16		163 139-001	Bussning	Bushing	Schraubung	Douille isolante	
17		321 371-880	Diodbrygga	Diode bridge	Diodenbrücke	Pont de diodes	(-)
18		157 701-005	Diod, svart	Diode, black	Diode, schwarz	Diode noire	
19		321 371-881	Diodbrygga	Diode bridge	Diodenbrücke	Pont de diodes	(+)
20		157 701-006	Diod, röd	Diode, red	Diode, rot	Diode rouge	
21		319 413-001	Kylplåt	Cooling plate	Kühlblech	Radiateur de diodes	
22		158 619-001	Bussning	Bushing	Schraubung	Douille isolante	
23		2684 008-22	Isolerrör	Insulating tube	Isolierrohr	Tube isolant	
24		321 366-001	Skena, ytter	Bar, external	Schiene, aussen	Barre de connexion, externe	
25		321 363-001	Skena, inner	Bar, internal	Schiene, innen	Barre de connexion, interne	
26		366 434-001	Bakre plåt	Rear panel	Hinteres Blech	Panneau arrière	



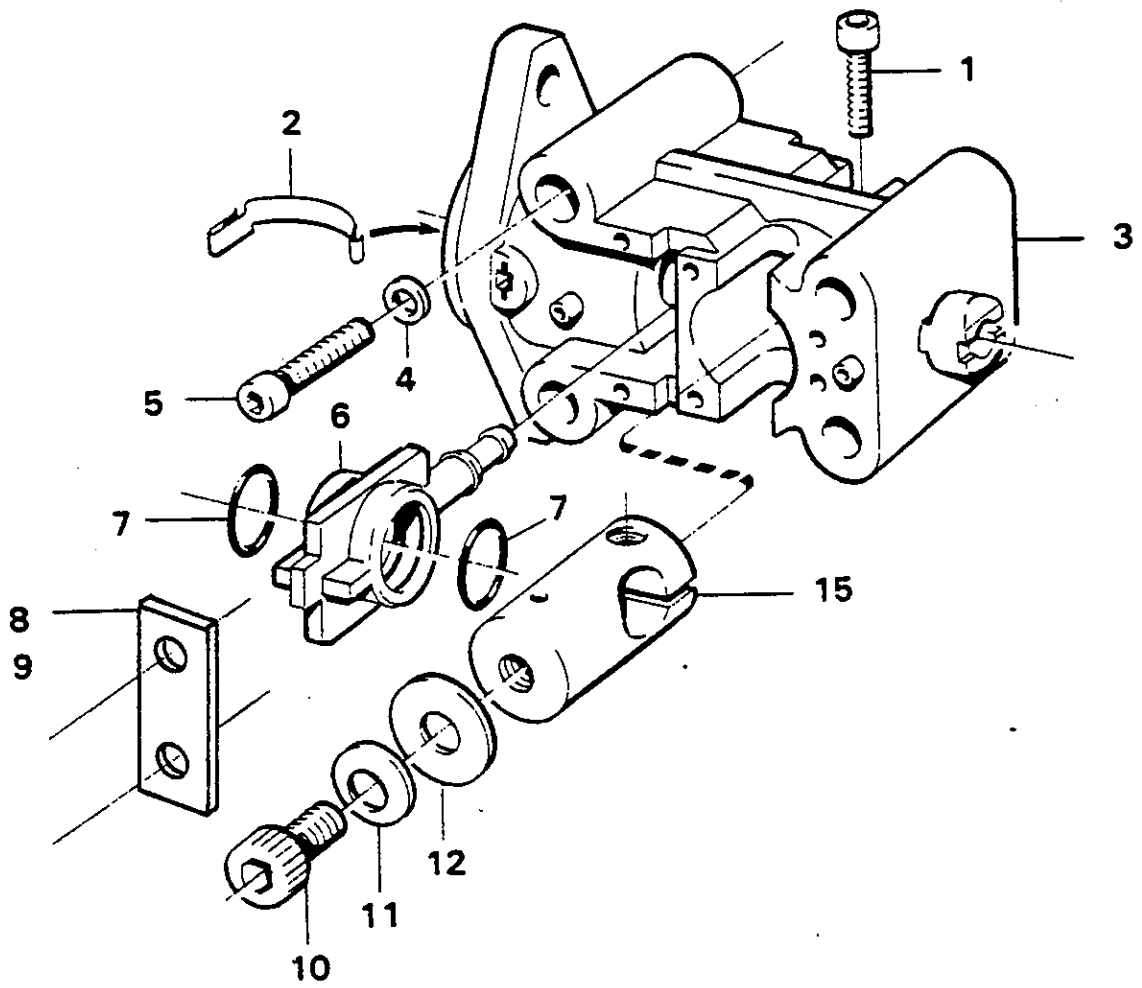
Pos nr Item no. Pos. nr. No. de réf.	Ant. Qty. Anz. Qté	Best. nr Ordering no. Bestellnr. No. de Cmde	Benämning	Denomination	Bezeichnung	Désignation	Anm. Remarks Anm. Remarque
1		193 054-002	Magnetventil	Solenoid valve	Magnetventil	Eletrovanne	
2		191 870-216	Potentiometer	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	
3		146 967-881	Bromsnav	Brake hub	Bremsnabe	Moyeu-frein	
4		318 170-881	Stöd	Support	Stütze	Support	
5		190 765-106	Kedja	Chain	Kette	Chaîne	L = 700 mm
6		321 343-001	Mellanplåt	Middle plate	Mittelblech	Paroi interne	
7		321 330-001	Mellanhylla	Medium plate	Mittelblech	Paroi inter- médiaire	
8		162 772-001	Plint	Connection block	Klemmbrett	Plaque à bornes	
9		193 297-103	Kontaktor	Contactactor	Schütz	Contacteur	
10		191 309-112	Klämma	Clamp	Klammer	Serre-câble	
11		5672 006-07	Smältpropp, trög	Fuse, slow	Sicherung, träge	Fusible, lent	4A,400E
12		5672 004-07	Passdel	Spacer	Passtück	Adaptateur	400E
13		5672 003-02	Propphuv	Fuse cap	Sicherungskappe	Capot de fusible	400E
14		5672 007-80	Säkringssockel	Fuse-base	Sicherungsträger	Porte-fusible	400E
15		192 883-003	Kondensator	Capacitor	Kondensator	Condensateur	
16		0460 067-04	Kondensator	Capacitor	Kondensator	Condensateur	
17		2152 012-15	O-ring	O-ring	O-Ring	Joint torique	
18		191 093-146	Motstånd	Resistor	Widerstand	Résistance	5,6 KOhm
19		321 378-003	Manövertrans- formator	Control trans- former	Steuertrafo	Transformateur de commande	315E
		319 471-004	Manövertrans- formator	Control trans- former	Steuertrafo	Transformateur de commande	400E
20		146 166-005	Styrtransistor	Control trans- istor	Steuertransistor	Transistor de commande	2N-5886
21		192 579-211	Motstånd	Resistor	Widerstand	Résistance	
22		157 701-006	Kiseldioder, röda	Silicone diodes, red	Siliziumdioden, rote	Diodes au silicium, rouges	
23		158 619-002	Bussning	Bushing	Schraubung	Douille isolante	
24		162 532-001	Bussning	Bushing	Schraubung	Douille isolante	
25		192 784-013	Hylspropp	Sleeve plug	Stiftstecker	Fiche femelle	12-pol
26		162 781-001	Plint	Connection block	Klemmbrett	Plaque à bornes	
27		146 166-004	Bromstransistor	Brake transistor	Bremstransistor	Transisteur de frein	2N-3771
28		146 166-003	Isolationsbricka	Insulation washer	Isolierscheibe	Rondelle isolante	
29		192 578-001	Sockel	Base	Sockel	Socle	
30		192 579-206	Motstånd	Resistor	Widerstand	Résistance	
31		192 927-102	Distans	Distance	Abstand	Entretoise	
32		192 784-011	Hylspropp	Sleeve plug	Stiftstecker	Fiche femelle	9-pol
33		481 276-880	Kretskort	PC board	Leiterplatte	Circuit imprimé	
34		321 357-001	Kylplåt	Cooling plate	Kühlblech	Radiateur	



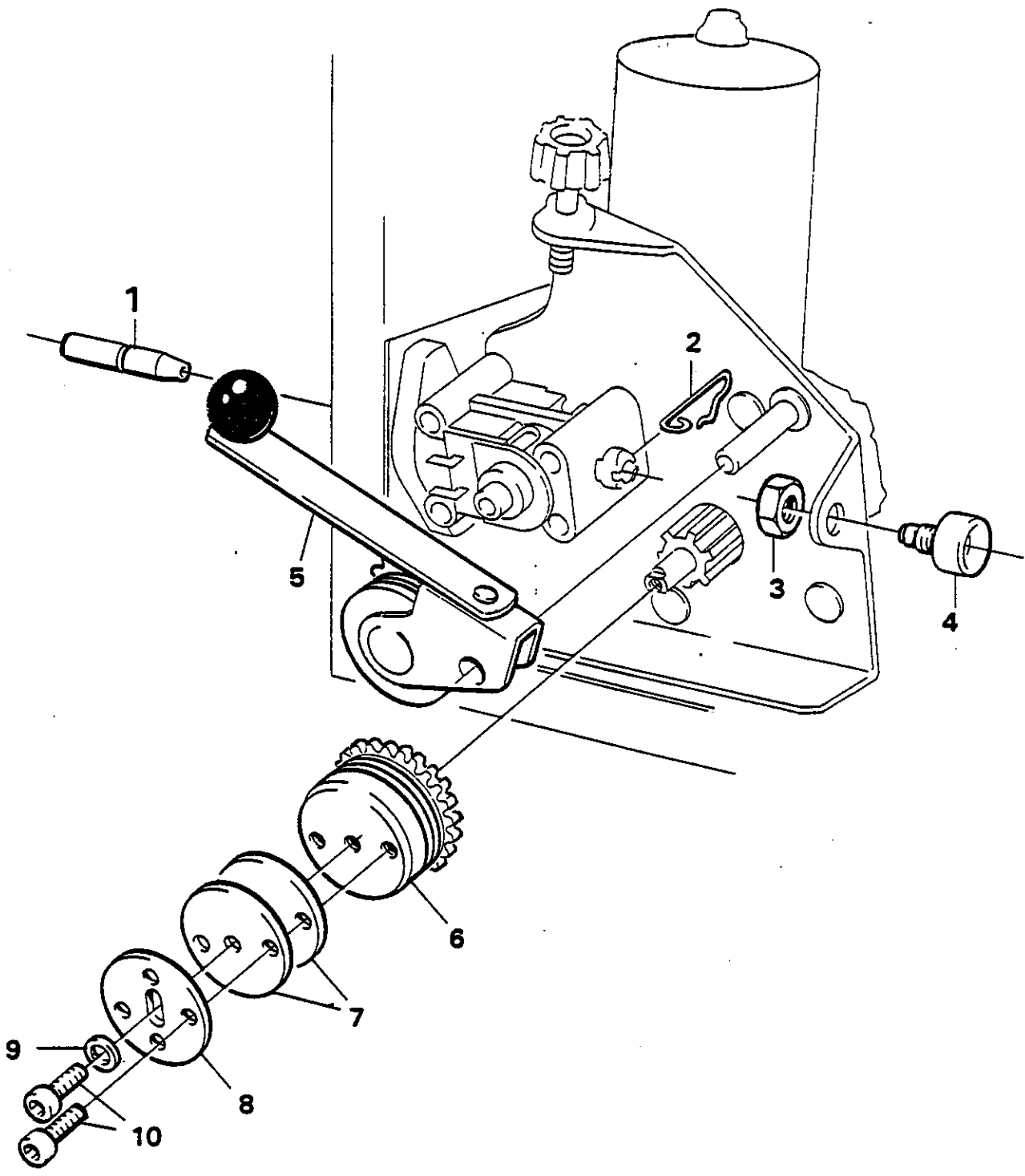
Pos nr item no. Pos. nr. No. de réf.	Ant. Qty. Anz. Qté	Best. nr Ordering no. Bestellnr. No. de Cmde	Benämning	Denomination	Bezeichnung	Désignation	Anm. Remarks Anm. Remarque
		366 943-881	Matarverk	Wire feed mechanism	Drahtvorschubeinheit	Mécanisme d'alimentation	
9	1	192 863-045	Ratt	Knob	Drehknop	Bouton	
10	1	2195 043-09	Tallriksfjäder	Belleville washer	Tellerfeder	Ressort Belleville	
11	1	192 845-002	Tryckfjäder	Thrust spring	Druckfeder	Ressort de pression	
12	4	153 043-002	Isolerbricka	Insulating washer	Isolierscheibe	Rondelle isolante	
13	1	156 728-005	Drivenhet	Drive unit	Antriebseinheit	Moteur	
	1	332 351-003	Drivaxel	Drive shaft	Antriebswelle	Arbre de commande	
	1	332 351-001	Kolborste	Carbon brush	Kohlenbürste	Balai de charbon	
	1	332 351-002	Kolborste	Carbon brush	Kohlenbürste	Balai de charbon	
14	1	366 944-880	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	
15	1	366 814-880	Matarverksplåt	Drive unit plate	Antriebseinheitsblech	Plaque support	
16	1	366 967-001	Tapp	Journal	Zapfen	Taraud	



Pos nr Item no. Pos. nr. No. de réf.	Ant. Qty. Anz. Qté	Best. nr Ordering no. Bestellnr. No. de Cmde	Benämning	Denomination	Bezeichnung	Désignation	Anm. Remarks Anm. Remarque
1	1	192 238-331	Skruv	Screw	Schraube	Vis	M5x20
2	1	156 701-001	Kontaktbleck	Contact plate	Kontaktblech	Contact	
3	1	156 596-001	Anslutnings-	Connection plate	Anschlussplatte	Bloc de connexion	
4	4	2195 043-02	Tallriksfjäder	Belleville washer	Tellerfeder	Ressort Belleville	
5	4	192 238-333	Skruv	Screw	Schraube	Vis	M5x25
6	1	156 597-001	Kopplingsstycke	Connection piece	Kupplungsstück	Connecteur de gaz	
7	2	2152 012-12	O-ring	O-ring	O-Ring	Joint torique	
8	1	156 760-001	Lock	Cover	Deckel	Couvercle	
9	2	2121 107-06	Skruv	Screw	Schraube	Vis	B4x9,5
10	1	192 238-491	Skruv	Screw	Schraube	Vis	M10x20
11	1	2195 043-07	Tallriksfjäder	Belleville washer	Tellerfeder	Ressort Belleville	
15	1	156 706-001	Kabelfäste	Cable mount	Kabelbefestigung	Connecteur de courant	



Pos nr Item no. Pos. nr. No. de réf.	Ant. Qty. Anz. Qté	Best. nr Ordering no. Bestellnr. No. de Cmde	Benämning	Denomination	Bezeichnung	Désignation	Anm. Remarks Anm. Remarque
1	1	156 705-006	Utloppsmunstycke	Outlet nozzle	Auslassdüse	Buse de sortie	Φ 0,8-1,2
	1	156 705-001	Utloppsmunstycke	Outlet nozzle	Auslassdüse	Buse de sortie	Φ 1,6
	1	156 705-007	Utloppsmunstycke	Outlet nozzle	Auslassdüse	Buse de sortie	CW Φ1,2-1,6
	1	157 222-001	Utloppsmunstycke	Outlet nozzle	Auslassdüse	Buse de sortie	Φ 0,6
	1	332 742-001	Utloppsmunstycke	Outlet nozzle	Auslassdüse	Buse de sortie	AI Φ1,6
	1	365 696-001	Utloppsmunstycke	Outlet nozzle	Auslassdüse	Buse de sortie	AI Φ1,0-1,2
2	1	156 703-001	Låstråd	Locking wire	Sicherungsdraht	Fil de blocage	
3	1	2126 020-10	Mutter	Nut	Mutter	Ecrou	M10
4	1	156 602-001	Inloppsmunstycke	Inlet nozzle	Einlassdüse	Buse d'entrée	Φ 0,6-1,2
	1	332 318-001	Inloppsmunstycke	Inlet nozzle	Einlassdüse	Buse d'entrée	CW Φ1,2-1,6
5		1366 970-880	Tryckarm, komplett	Thrust arm complete	Druckarm komplett	Bras de pression, complet	Φ 0,6-1,2
	1	366 970-881	Tryckarm, komplett	Thrust arm, I complete	Druckarm, I komplett	Bras de pression,	Φ 1,4-1,6
	1	366 970-882	Tryckarm kompl. för rörtråd	Thrust arm, compl for cored wire	Druckarm, kpl. für Fülldraht	Bras de pression, compl. pour le fil tubulaire	CW Φ1,2-1,6
6	1	366 966-880	Matarrulle	Feed roller	Vorschubrolle	Galet d'ali- mentation	Φ 0,6-1,2-
	1	366 966-881	Matarrulle	Feed roller	Vorschubrolle	Galet d'ali- mentation	Φ 1,4-1,6
	1	366 966-882	Matarrulle	Feed roller	Vorschubrolle	Galet d'ali- mentation	CW Φ1,2-1,6
7	1	156 707-001	Distansbricka	Spacer	Distanzscheibe	Entretoise	
8	1	156 707-002	Medbringare	Carrier	Mitnehmer	Entraîneur	
9	1	366 944-001	Bricka	Washer	Scheibe	Rondelle	Φ12/6,4x1,5
10	3	192 238-331	Skruv	Screw	Schraube	Vis	M5x20



ESAB subsidiaries and representative offices

Europe

AUSTRIA

ESAB Ges.m.b.H
Vienna-Liesing
Tel: +43 1 888 25 11
Fax: +43 1 888 25 11 85

BELGIUM

S.A. ESAB N.V.
Brussels
Tel: +32 2 745 11 00
Fax: +32 2 726 80 05

THE CZECH REPUBLIC

ESAB VAMBERK s.r.o.
Prague
Tel: +420 2 819 40 885
Fax: +420 2 819 40 120

DENMARK

Aktieselskabet ESAB
Copenhagen-Valby
Tel: +45 36 30 01 11
Fax: +45 36 30 40 03

FINLAND

ESAB Oy
Helsinki
Tel: +358 9 547 761
Fax: +358 9 547 77 71

FRANCE

ESAB France S.A.
Cergy Pontoise
Tel: +33 1 30 75 55 00
Fax: +33 1 30 75 55 24

GERMANY

ESAB GmbH
Solingen
Tel: +49 212 298 0
Fax: +49 212 298 204

GREAT BRITAIN

ESAB Group (UK) Ltd
Waltham Cross
Tel: +44 1992 76 85 15
Fax: +44 1992 71 58 03

ESAB Automation Ltd

Andover
Tel: +44 1264 33 22 33
Fax: +44 1264 33 20 74

HUNGARY

ESAB Kft
Budapest
Tel: +36 1 20 44 182
Fax: +36 1 20 44 186

ITALY

ESAB Saldatura S.p.A.
Mesero (Mi)
Tel: +39 02 97 96 81
Fax: +39 02 97 28 91 81

THE NETHERLANDS

ESAB Nederland B.V.
Utrecht
Tel: +31 30 248 59 22
Fax: +31 30 248 52 60

NORWAY

AS ESAB
Larvik
Tel: +47 33 12 10 00
Fax: +47 33 11 52 03

POLAND

ESAB Sp.z.o.o
Warszaw
Tel: +48 22 813 99 63
Fax: +48 22 813 98 81

PORTUGAL

ESAB Lda
Lisbon
Tel: +351 1 837 1527
Fax: +351 1 859 1277

SLOVAKIA

ESAB Slovakia s.r.o.
Bratislava
Tel: +421 7 44 88 24 26
Fax: +421 7 44 88 87 41

SPAIN

ESAB Ibérica S.A.
Alcobendas (Madrid)
Tel: +34 91 623 11 00
Fax: +34 91 661 51 83

SWEDEN

ESAB Sverige AB
Gothenburg
Tel: +46 31 50 95 00
Fax: +46 31 50 92 22

ESAB International AB

Gothenburg
Tel: +46 31 50 90 00
Fax: +46 31 50 93 60

SWITZERLAND

ESAB AG
Dietikon
Tel: +41 1 741 25 25
Fax: +41 1 740 30 55

North and South America

ARGENTINA

CONARCO
Buenos Aires
Tel: +54 11 4 753 4039
Fax: +54 11 4 753 6313

BRAZIL

ESAB S.A.
Contagem-MG
Tel: +55 31 333 43 33
Fax: +55 31 361 31 51

CANADA

ESAB Group Canada Inc.
Mississauga, Ontario
Tel: +1 905 670 02 20
Fax: +1 905 670 48 79

MEXICO

ESAB Mexico S.A.
Monterrey
Tel: +52 8 350 5959
Fax: +52 8 350 7554

USA

ESAB Welding & Cutting Products
Florence, SC
Tel: +1 843 669 44 11
Fax: +1 843 664 44 58

Asia/Pacific

AUSTRALIA

ESAB Australia Pty Ltd
Ermington
Tel: +61 2 9647 1232
Fax: +61 2 9748 1685

CHINA

Shanghai ESAB A/P
Shanghai
Tel: +86 21 6539 7124
Fax: +86 21 6543 6622

INDIA

ESAB India Ltd
Calcutta
Tel: +91 33 478 45 17
Fax: +91 33 468 18 80

INDONESIA

P.T. Esabindo Pratama
Jakarta
Tel: +62 21 460 01 88
Fax: +62 21 461 29 29

MALAYSIA

ESAB (Malaysia) Snd Bhd
Selangor
Tel: +60 3 703 36 15
Fax: +60 3 703 35 52

SINGAPORE

ESAB Singapore Pte Ltd
Singapore
Tel: +65 861 43 22
Fax: +65 861 31 95

ESAB Asia/Pacific Pte Ltd

Singapore
Tel: +65 861 74 42
Fax: +65 863 08 39

SOUTH KOREA

ESAB SeAH Corporation
Kyung-Nam
Tel: +82 551 289 81 11
Fax: +82 551 289 88 63

UNITED ARAB EMIRATES

ESAB Middle East
Dubai
Tel: +971 4 338 88 29
Fax: +971 4 338 87 29

Representative offices

BULGARIA

ESAB Representative Office
Sofia
Tel/Fax: +359 2 974 42 88

EGYPT

ESAB Egypt
Dokki-Cairo
Tel: +20 2 390 96 69
Fax: +20 2 393 32 13

ROMANIA

ESAB Representative Office
Bucharest
Tel/Fax: +40 1 322 36 74

RUSSIA-CIS

ESAB Representative Office
Moscow
Tel: +7 095 937 98 20
Fax: +7 095 937 95 80

ESAB Representative Office

St Petersburg
Tel: +7 812 325 43 62
Fax: +7 812 325 66 85

Distributors

For addresses and phone numbers to our distributors in other countries, please visit our home page

www.esab.com



ESAB AB
SE-695 81 LAXÅ
SWEDEN
Phone +46 584 81 000
Fax +46 584 123 08

www.esab.com

